

<<自然英语学习法>>

图书基本信息

书名：<<自然英语学习法>>

13位ISBN编号：9787501785377

10位ISBN编号：7501785376

出版时间：2009-1

出版时间：中国经济

作者：杜争鸣

页数：190

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<自然英语学习法>>

### 前言

一、自然英语学习法要义 语言习得研究证实，语言学习者学习语言的历程是一个“自然”过程。

语言学习的自然步骤早已“内设”在人的心理中，教学不能决定学习者语言发展的道路，教师只能发现、利用并加速这个过程，而不能根据自己的意志改变它。

自然英语学习法认为：语言学习最自然、最轻松的方法实际上也正是效率最高的学习方法。虽然外语学习无法重复母语习得的自然过程，但外语学习最高效的方法依然是学习者感到最自然、最轻松的方法。

因此，自然英语学习法主张，学习英语不能只凭“下苦工夫”死记硬背或机械重复，而应该遵循学习者自身语言发展的自然规律，把知识与语言、学习与运用、兴趣与需要、母语与外语结合起来，在真实的中外跨文化语境中找到自我，说自己的话，走自己的路，利用包括汉语母语在内的全部已有知识排除障碍。

## <<自然英语学习法>>

### 内容概要

本书是系统阐述外语学习方法的专著，是作者20多年从事外语教学、研究与思考的经验总结。在参阅国内外语言教育领域重要研究成果的基础上，本书融入了重要的创新性观点，是对外语教学理论的发展。

但是，本书不从纯理论出发进行抽象阐述，而是从广大外语学习者学习过程中遇到的实际问题出发，全面系统地讨论外语学习的自然过程，介绍最高效的外语学习方法。

全书重点回答两个核心问题：一是为什么说学习外语最有效的方法就是学习者感到最轻松的方法？（或：为什么死下工夫不一定能学好外语？

）二是如何轻松、自然而又高效地学好外语，达到自然运用的目标？

在逐步分析、回答这两个核心问题的同时，其他有关外语学习读、听、说、写的关系问题以及其中各类特殊学习技巧问题也将得到具体的回答。

本书提出的语言教育与学习理念虽然参考了当代各种先进的教学理论，但是具体编写则不深入探讨理论，而是以深入浅出为编写原则，强调实用性和针对性。

读者对象范围广大，可为大中小学的外语教师，包括在校学生和自学者在内的各类学习者。

## <<自然英语学习法>>

### 作者简介

杜争鸣，男，陕西西安人，文学硕士。

苏州大学外国语学院教授，翻译专业硕士研究生导师。

先后在西安生漆研究所（中国生漆科技情报中心）、西北纺织学院担任编译、教师，1999年至2000年在北京大学攻读博士期间任北京新东方学校第一任翻译课主讲教师。

翻译出版图书约30余种，出版个人专著《外语、翻译、文化》，在《中国翻译》、《外语教学》、《外语研究》等专业期刊上发表论文近20篇。

主要从事翻译理论与实践教学、研究。

## &lt;&lt;自然英语学习法&gt;&gt;

## 书籍目录

序一序二前言第一章 从自然语言到自然英语学习法——何为自然英语学习法？

第一节 基本问题与学习原理 第二节 “人不能两次跨进同一条河流”——自然语言：母语、第二语言与外语 第三节 绚丽多彩的自然英语——本族英语、非本族英语、世界英语 第四节 从“光荣与梦想”到英语社会现实——英语在中国的教育与使用 第五节 从自然英语到系统的英语自然学习法——破解“听说读写译”的神话第二章 张起知识的风帆顺流而下——化难为易的自然英语阅读 第一节 基本问题与学习原理 第二节 外语学习从“阅读理解”开始——阅读在自然英语学习法中的核心地位 第三节 “道可道，非常道；反其道，是正道”——利用语言形式与内容的互补关系提高阅读能力 第四节 如何以爬的姿势飞行？

——通过非机械性重复迅速提高阅读速度 第五节 茫茫词海，适者生存——遵循单词记忆的自然法则

第三章 用“心”排除“耳”的障碍——自然英语学习中听力能力的提高 第一节 基本问题与学习原理

第二节 用熟悉的思想理解陌生的声音——从阅读到听力理解的自然过渡 第三节 从“听懂每一个词”

到“听懂话语”——化听力训练被动为主动 第四节 驾轻就熟，利用母语和知识听外语——最大程度地提高听力训练的效率第四章 从“知者不言”到“言者不知”——自然英语学习中口语能力的提高

第一节 基本问题与学习原理 第二节 口语学习“难得糊涂”的低姿态——如何克服口语学习的心理障碍

第三节 实用出发，以“小本经营”开始——如何尽快打好口语基础 第四节 超越日常用语，说出自己的“心声”——把读、听能力变成口语能力 第五节 从“知者不言”到“言者不知”——口语从理性到感性的过渡

第六节 英语口语的“灯火阑珊处”——认识、创造英语口语的环境第五章 从母语角度识破英语“他山真面目”——基于英汉对比的翻译与写作学习 第一节 基本问题与学习原理

第二节 知彼知己，百战不殆——从英汉语言思维对比开始 第三节 由表及里，透过现象看本质——从语法转换到语言思维模式转变

第四节 从“雕虫小技”到“高屋建瓴”——把词语和句子翻译技巧提高到语篇翻译能力 第五节 为模仿找到可靠的“试金石”第六章 轻松登上自然发展的阶梯——自然学习法中的循序渐进阶梯

第一节 基本问题与学习原理 第二节 满足需要，乐而为之，让语言之树常青——从实际需要和兴趣出发学习语言

第三节 驾轻就熟，知易行易——高效学习外语的必由之路 第四节 一朵花前莫停步，百花争艳路上开——学会放弃，让语言学习选择自己

第五节 以知识与母语为杠杆，撬起外语星球——自然英语学习级进的最佳省力原则第七章 百川归海，汇于自然——各类外语学习法中的自然法成分

第一节 国际上的外语学习法与自然法 第二节 当代中国的外语学习法与自然法

第三节 驾轻就熟，知易行易——高效学习外语的必由之路 第四节 一朵花前莫停步，百花争艳路上开——学会放弃，让语言学习选择自己

第五节 以知识与母语为杠杆，撬起外语星球——自然英语学习级进的最佳省力原则第七章 百川归海，汇于自然——各类外语学习法中的自然法成分

第一节 国际上的外语学习法与自然法 第二节 当代中国的外语学习法与自然法

第三节 驾轻就熟，知易行易——高效学习外语的必由之路 第四节 一朵花前莫停步，百花争艳路上开——学会放弃，让语言学习选择自己

第五节 以知识与母语为杠杆，撬起外语星球——自然英语学习级进的最佳省力原则第七章 百川归海，汇于自然——各类外语学习法中的自然法成分

第一节 国际上的外语学习法与自然法 第二节 当代中国的外语学习法与自然法

第三节 驾轻就熟，知易行易——高效学习外语的必由之路 第四节 一朵花前莫停步，百花争艳路上开——学会放弃，让语言学习选择自己

第五节 以知识与母语为杠杆，撬起外语星球——自然英语学习级进的最佳省力原则第七章 百川归海，汇于自然——各类外语学习法中的自然法成分

第一节 国际上的外语学习法与自然法 第二节 当代中国的外语学习法与自然法

第三节 驾轻就熟，知易行易——高效学习外语的必由之路 第四节 一朵花前莫停步，百花争艳路上开——学会放弃，让语言学习选择自己

第五节 以知识与母语为杠杆，撬起外语星球——自然英语学习级进的最佳省力原则第七章 百川归海，汇于自然——各类外语学习法中的自然法成分

第一节 国际上的外语学习法与自然法 第二节 当代中国的外语学习法与自然法

第三节 驾轻就熟，知易行易——高效学习外语的必由之路 第四节 一朵花前莫停步，百花争艳路上开——学会放弃，让语言学习选择自己

第五节 以知识与母语为杠杆，撬起外语星球——自然英语学习级进的最佳省力原则第七章 百川归海，汇于自然——各类外语学习法中的自然法成分

第一节 国际上的外语学习法与自然法 第二节 当代中国的外语学习法与自然法

第三节 驾轻就熟，知易行易——高效学习外语的必由之路 第四节 一朵花前莫停步，百花争艳路上开——学会放弃，让语言学习选择自己

第五节 以知识与母语为杠杆，撬起外语星球——自然英语学习级进的最佳省力原则第七章 百川归海，汇于自然——各类外语学习法中的自然法成分

第一节 国际上的外语学习法与自然法 第二节 当代中国的外语学习法与自然法

第三节 驾轻就熟，知易行易——高效学习外语的必由之路 第四节 一朵花前莫停步，百花争艳路上开——学会放弃，让语言学习选择自己

第五节 以知识与母语为杠杆，撬起外语星球——自然英语学习级进的最佳省力原则第七章 百川归海，汇于自然——各类外语学习法中的自然法成分

第一节 国际上的外语学习法与自然法 第二节 当代中国的外语学习法与自然法

第三节 驾轻就熟，知易行易——高效学习外语的必由之路 第四节 一朵花前莫停步，百花争艳路上开——学会放弃，让语言学习选择自己

第五节 以知识与母语为杠杆，撬起外语星球——自然英语学习级进的最佳省力原则第七章 百川归海，汇于自然——各类外语学习法中的自然法成分

第一节 国际上的外语学习法与自然法 第二节 当代中国的外语学习法与自然法

第三节 驾轻就熟，知易行易——高效学习外语的必由之路 第四节 一朵花前莫停步，百花争艳路上开——学会放弃，让语言学习选择自己

第五节 以知识与母语为杠杆，撬起外语星球——自然英语学习级进的最佳省力原则第七章 百川归海，汇于自然——各类外语学习法中的自然法成分

第一节 国际上的外语学习法与自然法 第二节 当代中国的外语学习法与自然法

第三节 驾轻就熟，知易行易——高效学习外语的必由之路 第四节 一朵花前莫停步，百花争艳路上开——学会放弃，让语言学习选择自己

第五节 以知识与母语为杠杆，撬起外语星球——自然英语学习级进的最佳省力原则第七章 百川归海，汇于自然——各类外语学习法中的自然法成分

## &lt;&lt;自然英语学习法&gt;&gt;

## 章节摘录

第一章 从自然语言到自然英语学习法——何为自然英语学习法？

第一节 基本问题与学习原理 一、基本问题 什么是自然语言？

母语、第二语言与外语之间有什么差异？

为什么说成人学习语言的能力不低于儿童？

成人也能很快学好外语？

怎样根据自己的情况选择学习方法？

英语是一种什么样的自然语言？

什么是“世界英语”？

为什么学习外语很难摆脱汉语的影响？

如何认识与处理汉语影响？

为什么说照搬英美原版英语教材不是最有效的方法？

为什么应该把英语与中国语言与文化相结合？

如何在中国学好英语？

为什么既说学外语没有捷径，又说有正确的方法就可以事半功倍？

怎样提高学习效率？

为什么不能认为“听说读写”是学习外语的必然顺序？

怎样循序渐进？

为什么提出自然英语学习法？

什么是自然的学习内容、自然的学习方法和自然的学习效果？

为什么说效率最高的学习法正是学习者感到最自然、轻松的学习法？

二、学习原理 自然英语学习法是根据英语作为自然语言和人类共同文化财产在全世界传播与发展的特点，根据母语与外语学习者的发展心理和社会文化环境的差异提出的一整套针对中国学习者的英语系统学习方法。

它通过学习者感到自然的学习内容，自然的学习途径达到在中外跨文化语境中自然运用英语的目的。

自然英语学习法的基本原理是：将学习者的心理发展、已有的知识结构与英语学习过程密切联系起来，在巩固、加强已有知识的进程中自然而然地学习外语；从英语在全球语境和汉语环境中使用的实际条件出发，利用英汉思维习惯对比和翻译比较，因势利导、驾轻就熟地提高学习英语的实际效率。

自然英语学习法的倡导者坚信，人都有利用真实的社会语境轻松学好任何一种语言的天赋才能。虽然“人不能两次跨进同一条河流”，外语学习随着时过境迁无法重复母语习得过程，但语言学习过程中利用语境使学习过程最自然、最轻松的方法依然是最高效的学习方法。

因此，自然英语学习法主张，学习英语不能只凭“下苦工夫”死记硬背或机械重复，也不能脱离它在全世界运用的多元文化现实和中国的社会文化现实，而应该首先在真实的中外跨文化语境中找到自我，说自己的话，走自己的路，利用包括汉语母语在内的全部已有知识排除障碍，为自己铺路搭桥，学以致用，自然而轻松地学习，从而一帆风顺地达到学习目的。

自然英语学习法理论的结晶是：学习外语的自然过程不是听说读写，而是读听说写；不是在学习语言的同时学习知识，而是利用知识学习语言；不是排除母语汉语的影响，而是充分发挥母语知识和基于母语的其他知识的作用，在理解的基础上通过各种非机械重复自然而高效地学好英语。

三、学习实例 中国是全世界外语教育的第一大国，自改革开放以来，学习外语的人数一直在不断增加，目前在全世界首屈一指，接受过外语教育的总人数估计占国民总人口的三分之一以上，约有三亿到四亿人。

在这众多的外语学习者中，绝大多数人学习的是英语。

很多中国人从小学（甚至幼儿园）开始学习英语，一直延续到大学毕业、研究生阶段。

然而，在这众多的外语学习者中，真正学好外语并能在实际生活工作中运用的人只是一小部分。

为数众多的学习者学习外语有着临时的工具性的动机，比如升学和课程考试，四六级大学外语考试，

## &lt;&lt;自然英语学习法&gt;&gt;

职称考试，应聘考试，等等，而不是直接为了在生活 and 工作中运用。

很多人曾经学过不少外语，但是他们虽然可以通过考试却不能自由运用，由于不能使用就逐渐忘记了。

中国不少学生学习外语的性质基本上是“应试型”而不是“应用型”，通过考试后就逐渐丧失了学习的兴趣和动机，最终基本上忘记了自己学习过的语言，十分可惜。

还有一些外语学习者，他们能够把自己的兴趣、工作需要和学习密切结合，把外语学习和巩固、扩大各个领域的知识相结合，在中国社会寻找、发现各种外语应用的机会（比如翻译、阅读、为满足自己的需要而查阅文献），在使用英语与外国人交流的过程中，不但能虚心学习有关国外的知识，而且大胆使用英语表达自己的思想，向对方介绍中国的文化、历史知识等，以平等的姿态与他们对话，所以最后学习外语十分成功。

这些人中有些成了涉外领域的工作人员，有些虽然工作与外语关系不大但能经常从兴趣出发阅读外语文学作品，有些还经常从事一些外语翻译的业余工作。

总结无数外语学习成败的实例，我们可以看出：外语运用实践是检验外语教育与学习效果的唯一标准，同时也是外语教学的最佳出发点和自然过程；学习外语必须与其运用密切结合，即中国人学习外语也要从中国的实际出发，从自己的需要出发，从而使外语学习成为一个自然发展的过程，最终获得自然运用的效果。

第二节 “人不能两次跨进同一条河流”——自然语言：母语、第二语言与外语 一、自然语言的性质与母语的习得 自然语言首先是指人类社会在自然形成和发展中，在社会生产中集体创造和使用的有声语言。

文字作为记录有声语言的符号是自然语言的延伸，但不是核心部分。

如果说我们对“自然”的感觉也有程度的话，那么文字的“自然程度”就要低于有声语言，这是因为发声并学习说话是人作为高级动物的本能，而读书写字则不是人的本能，是后天接受教育的结果。

然而，仅“自然”二字的含义从另一方面来说，自然语言还可以指一个人从出生就开始在成长过程中自然而然地在其环境中“习得”的母语。

因此，我们可以说，虽然任何母语都是人类的自然语言，但自然语言并非对于所有的人来说都是母语，对于不同的人来说，同样的自然语言有时是继母语之后在双语环境或双语社会中主要通过实际使用学会的第二语言，有时是在自己的母语环境中通过学校教育学会的外语。

所以，同样的自然语言对于生活在不同环境中的人来说具有不同的意义，学习的方法和目的、使用的范围都有差异。

人们一般总觉得学习、使用母语更显得“自然”一些，因此也就更加自信一些，而学习、使用外语就多少有些困难，不再感到那样自然、自信，这完全是外语的特性所决定的。

实际上，语言本身就是人类社会活动的自然产物，之所以还要冠以“自然”二字，主要是因为人类社会还有一些由个人设计、创造的非自然形成的语言，比如历史上曾经出现的各种“世界语”，当今社会各种符号语言，各种计算机程序语言等都不是自然语言，而是所谓的“人工语言”。

与人工语言相比之下，人类自然语言有如下突出特征：首先，自然语言必然先以口语的形式产生而后有其记录符号——文字。

实际上，在人类自然语言中，只有没有文字的语言，而不存在没有语言的文字。

虽然过去的一些语言已经分化、消亡，只留下了文字（如古拉丁语），但这些遗留的文字仍然是已消亡的有声语言的记录，在历史上仍然产生于口语之后这个事实并不能改变。

其次，自然语言中的声音与其所指示的客观存在或所表示的概念之间的联系从总体上来讲并非总是有很强的理据性，而是有一定的任意性。

由于语言具有任意性，同一个事物或概念在不同的语言中表现为不同的有声符号，而相同或类似的有声符号也可以表示不同的事物或概念。

任何一个学习语言的人如果总是提出为什么用某个声音、某种书写来表示某种事物或概念的话，那么他并不能总是得到完全满意的答案。

再次，语言与文字结合构成一整套符号系统，有一定的规律和可论证性。

因此语言的任意性虽然是语言的属性，但这种任意性也是相对的，主要是相对于有声语言的基本成分

## <<自然英语学习法>>

与其所表示的事物或概念而言的。

在一种语言体系内部，尤其是在语言的延伸部分——文字中，我们常常也可以找到有声符号与其所表示的意义之间的关系，比如象声词和未经简化的象形文字中就可以看到有声语言或文字符号与其所表示的意义之间的联系。

同时，也常常可以用一个词的发音解释另一个类似的词的发音，用一个词的拼写解释另一个词的拼写，或用一种结构论证另一种有关的结构。

因此，总的来说，语言符号既有任意性又有相对的非任意性。

正是这种双重特性为语言的自然学习、系统掌握、灵活运用和发展创造提供了可能性。

母语是人类必然要学习的自然语言。

而且，任何一个在正常社会环境中生活的正常的人都必定自然而然地学会母语。

人之所以能够自然轻松地学会母语，最根本的原因就在于学习母语的过程与人的生理与心理发展完全同步，与人逐渐接触社会、获得知识的过程完全同步，人的母语能力是伴随着人的成长而发展的。

正因为如此，语言学家一般把人获得母语能力的过程称之为“习得”。

实际上，没有人感到学习母语像学习第二语言或外语那样困难，更没有哪个正常的人学不会母语。

总的来说，母语学习的过程正像人类自己发展过程本身那样，是一个自然的过程。

对人自然习得母语的过程，我们可以总结如下：第一，在人的发音器官还未发育成熟但已有相对较高听觉能力的情况下，首先沉浸于语言的有声世界，利用人本身的语言天赋才能对人类语言的声音与其所表示的客观存在的关系做出判断，即首先学习听懂母语词语的意义。

## <<自然英语学习法>>

### 编辑推荐

语言学习自然轻松必然高效，用知识的杠杆撬起外语星球。

本书是“自然英语学用系列丛书”之一，全书共分7个章节，本书从广大外语学习者学习过程中遇到的实际问题出发，全面系统地讨论外语学习的自然过程，介绍最高效的外语学习方法。该书可供各大专院校作为教材使用，也可供从事相关工作的人员作为参考用书使用。

<<自然英语学习法>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>